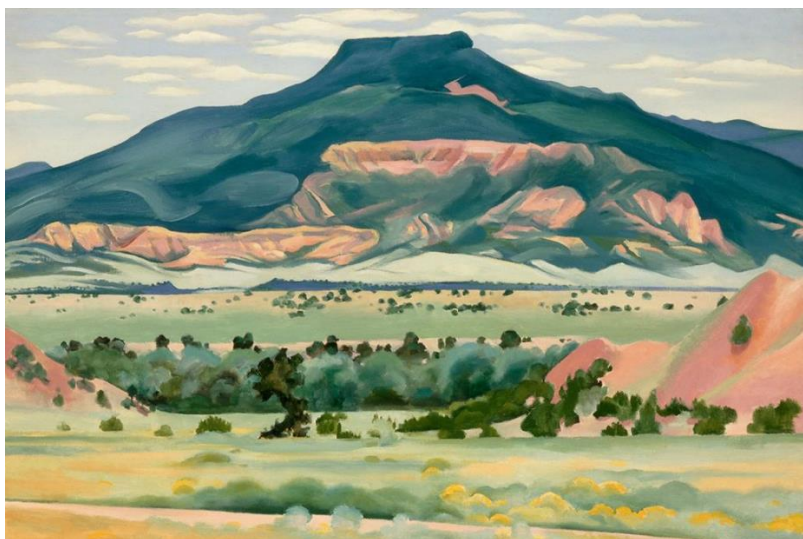


# POÉSIES AMÉRICAINES : PEUPLES, LANGUES ET MÉMOIRES

Miguel Ángel Asturias, *Poèmes indiens*

Gaston Miron, *L'Homme rapaillé*

Joy Harjo, *L'Aube américaine*



**Agrégation de Lettres modernes 2025**  
**Littérature comparée**

Bibliographie sélective  
Septembre 2025

{ BnF

Cette bibliographie sélective recense des ouvrages disponibles pour la plupart en accès libre, principalement dans les salles H et G de la Bibliothèque tous publics et U et V de la Bibliothèque de recherche. On y trouve également des références d'ouvrages conservés en magasins, ainsi que des ressources en ligne. Certains ouvrages mentionnés peuvent ne pas être encore sur les rayons car en commande ou en cours de traitement

Vous trouverez en libre-accès dans les salles de la Bibliothèque tous publics (G et H) et de la Bibliothèque de recherche (U, V et W) de nombreuses ressources générales pour vous aider à préparer les épreuves écrites et orales de l'agrégation : méthodes de la dissertation, du commentaire composé ou de l'explication de texte, mais aussi grammaires, ouvrages et dictionnaires sur l'histoire des langues, dictionnaires et méthodes de stylistique, métrique, rhétorique, etc.

Cette bibliographie prend notamment appui sur le programme officiel de l'agrégation pour la session 2025, disponible à l'adresse :  
<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/les-programmes-des-concours-d-enseignants-du-second-degre-de-la-session-2025-1374>

Vous pouvez également vous référer utilement aux pages consacrées par le ministère de l'Éducation nationale aux sujets et rapports des jurys des concours de recrutement d'enseignants du second degré :  
<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/ressources>.

Les bibliothécaires présents dans les salles de lecture sont également disponibles pour vous aider dans vos recherches bibliographiques.

## Perspectives générales

### Ouvrages de méthodologie

Brunel, Pierre ; Moura, Jean-Marc

*Le commentaire et la dissertation de littérature générale et comparée*. Paris : Armand Colin, 2014. 253 p. (Cursus. Lettres)

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [800.9 BRUN c]

Magasin – [2014-250489]

Franco, Bernard

*La littérature comparée : histoire, domaines et méthodes*. Malakoff : Armand Colin, 2016. 391 p. (U. Lettres)

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [800.9 FRAN I]

### Théorie littéraire, études décoloniales et textes fondateurs

Ashcroft, Bill ; Griffiths, Gareth ; Tiffin, Helen

*L'Empire vous répond : théorie et pratique des littératures post-coloniales*. Pessac : Presses universitaires de Bordeaux, 2012. 317 p.

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [801.950 08 ASHC e]

Bhabha, Homi K.

*Les lieux de la culture : une théorie postcoloniale*. Traduit de l'anglais (États-Unis) par Françoise Bouillot. Paris : Payot, 2007. 414 p.

Document numérique – Gallica intramuros – [NUMM-933846]

Salle G – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [A820.9 BHAB I]

Magasin – [2007-63780]

Boidin, Capucine

« Études décoloniales et postcoloniales dans les débats français ». *Cahiers des Amériques Latines*, 2009, n° 62, p. 129-140.

Disponible en ligne sur : <https://journals.openedition.org/cal/1620> (consulté le 19.09.2024)

Bouchard, Gérard

*Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde : essai d'histoire comparée*. Montréal [Québec] : Boréal, 2001. 503 p. (Boréal compact ; 126)

Magasin – [2003-67295]

Bourguignon Rougier, Claude ; Colin, Philippe ; Grosfogue, Ramón (dir.)  
*Penser l'envers obscur de la modernité : une anthologie de la pensée décoloniale latino-américaine*. Traduit de l'espagnol par Claude Bourguignon Rougier.  
Limoges : Pulim, 2014. 212 p. (Espaces humains)  
Magasin – [2014-66330]

Casanova, Pascale

- *La république mondiale des lettres*. Paris : Éd. du Seuil, 1999. 492 p.  
Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [809 CASA r]  
- *La langue mondiale : traduction et domination*. Paris : Seuil, 2015. 129 p. (Liber)  
Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [804 CASA l]

Césaire, Aimé

*Discours sur le colonialisme* [1950]. Paris ; Dakar : Présence africaine, 1989. 58 p.  
Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 CESA 4 disc]

Chamoiseau, Patrick

*Écrire en pays dominé*. Paris : Gallimard, 1997. 316 p.  
Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 CHAM 4 escri]

Clavaron, Yves

*Petite introduction aux postcolonial studies*. Paris : Éditions Kimé, 2015. 176 p.  
(Détours littéraires)  
Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [801.950 08 CLAV p]

Clavaron, Yves (sous la direction de)

*Études postcoloniales*. Paris : SFLGC ; Nîmes : Lucie éd., 2011. 199 p.  
Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [801.950 08 CLAV e]

Colin, Philippe ; Quiroz, Lissell

*Pensées décoloniales : une introduction aux théories critiques d'Amérique latine*.  
Paris : Zones, 2023. 233 p.  
Salle J – Histoire, archéologie – [980.032 COLI p]

Contarini, Silvia ; Moura, Jean-Marc (sous la direction de)

*Écrire la différence culturelle du colonial au mondial : une anthologie littéraire transculturelle*. Paris : Éditions Mimésis, 2022. 306 p. (Altera)  
Salles H et V – Littératures d'expression française – [F840 CONT e]

Contarini, Silvia ; Joubert, Claire ; Moura, Jean-Marc

*Penser la différence culturelle du colonial au mondial : une anthologie transculturelle*. Paris : Éditions Mimésis, 2019. 473 p. (Altera)  
Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [801.950 08 CONT p]

Descola, Philippe

*Par-delà nature et culture*. Paris : Gallimard, 2005. 623 p. (Bibliothèque des sciences humaines)

Salles J et M – Anthropologie, ethnologie – [306.015 DESC p]

Magasin – [2005-218148]

Douglas, Christopher

*A genealogy of literary multiculturalism*. Ithaca : Cornell university press, 2009. 372 p.

Magasin – [2009-96672]

Fanon, Frantz

- *Peau noire, masques blancs* [1952]. Paris : Éd. du Seuil, 1975. 188 p. (Points. Civilisation)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 FANO 4 peu]

- *Les damnés de la terre* [1961]. Préf. de Jean-Paul Sartre ; présentation de Gérard Chaliand. Paris : Gallimard, 1991. 376 p. (Folio. Actuel)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 FANO 4 damn]

Glissant, Édouard

- *Poétique de la relation*. Paris : Gallimard, 1990. 241 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 GLIS 4 poet]

- *Introduction à une poétique du divers*. Paris : Gallimard, 1996. 144 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 GLIS 2 i]

- *L'intention poétique*. Paris : Éditions du Seuil, 1969. 254 p. (Collection Pierres vives)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [CAR84 GLIS 4 inte]

Lazarus, Neil

*The Cambridge companion to postcolonial literary studies*. Cambridge : Cambridge university press, 2004. 301 p.

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [801.950 05 LAZA c]

Moura, Jean-Marc

*La totalité littéraire : théories et enjeux de la littérature mondiale*. Paris : PUF, 2023. 282 p.

Salle G et U – Littérature générale, théorie et critique – [801.950 08 MOUR t]

Samoyault, Tiphaine

*Traduction et violence*. Paris : Seuil, 2020. 203 p. (Fiction & Cie)

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [804 SAMO t]

## Lire le poème

Brun, Frédéric (conception, choix de textes et avant-propos)

*Habiter poétiquement le monde : anthologie manifeste / conception, choix de textes et avant-propos.* Paris : Poesis, 2016. 367 p.

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 BRUN h]

Jackson, John Edwin

*De l'expérience poétique.* Gouville-sur-Mer : Le Bruit du temps, 2023. 174 p.

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 JACK d]

Deguy, Michel

*L'envergure des comparses : écologie et poétique.* Paris : Hermann, 2017. 176 p.  
(Le Bel aujourd'hui)

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 DEGU e]

Magasin – [2018-5126]

Di Manno, Yves

*Objets d'Amérique.* Paris : J. Corti, 2009. 221 p.

Salle G – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [811.540 9 DIMA o]

Magasin – [2009-211005]

Gleize, Jean-Marie

*La poésie : textes critiques : XIV-XX siècle.* Paris : Larousse, 1995. 673 p. (Textes essentiels)

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 A p]

Lacoue-Labarthe, Philippe

*La poésie comme expérience.* Paris : Christian Bourgois éditeur, 2015. 167 p.  
(Titres)

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 LACO p]

Joubert, Jean-Louis

*La poésie.* 5e éd. Paris : Armand Colin, 2015. 223 p.

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 JOUB p]

Magasin – [2015-52921]

Pinson, Jean-Claude

*Pastoral : de la poésie comme écologie : essai.* Ceyzérieu : Champ Vallon, 2020. 174 p.

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 PINS p]

Puff, Jean-François (textes réunis et présentés par)

*Dire la poésie ?* Nantes : Éditions nouvelles Cécile Defaut, 2015. 383 p.

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [809.1 PUFF]

Magasin – [2016-68540]

Rumeau, Delphine

*Chants du Nouveau monde : épopée et modernité : Whitman, Neruda, Glissant.*

Paris : Éd. Classiques Garnier, 2009. 717 p. (Perspectives comparatistes)

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [800.91 RUME c]

Magasin – [2009-209309]

Vettorato, Cyril

*Poésie moderne et oralité dans les Amériques noires : diaspora de voix.* Paris :

Classiques Garnier, 2017. 744 p. (Perspectives comparatistes)

Magasin – [2018-29418]

## Études portant sur l'ensemble du programme

Chapon, Cécile ; Rumeau, Delphine ; Vettorato, Cyril

*Poésies américaines : peuples, langues et mémoires : Miguel Ángel Asturias,*

*Poèmes indiens ; Gaston Miron, L'homme rapaillé ; Joy Harjo, L'aube américaine.*

Paris : Atlande, 2024. 300 p. (Clefs concours)

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [En commande]

Reniers-Cossart, Nathalie (coord.)

*Littérature générale et comparée 2025-2026, agrégation de lettres : poésies américaines : peuples, langues et mémoires.* Paris : Ellipses, 2024. 384 p.

Salle G – Littérature générale, théorie et critique – [En commande]

« Agrégation 2024-2025 : Poésies américaines. Peuples, langues, mémoires. »

*Société française de littérature générale et comparée*, disponible en ligne sur :

<https://sflgc.org/agregations/2025-2026/> (consulté le 19/09/2024)

Contient :

Bibliographie enjeux généraux

Bibliographie des *Poèmes indiens* de Miguel Ángel Asturias par Dante Barrientos Tecún

Bibliographie de *L'Homme rapaillé* de Gaston Miron par Delphine Rumeau

Bibliographie de *L'Aube américaine* de Joy Harjo par Cécile Brochard

Présentation générale par Cécile Brochard, Delphine Rumeau, Cyril Vettorato

Présentation de *L'Homme rapaillé* de Gaston Miron par Delphine Rumeau

Présentation de *L'Aube américaine* de Joy Harjo par Cécile Brochard

## **Miguel Ángel Asturias, *Poèmes indiens***

### **Édition au programme**

*Poèmes indiens*. Traduit de l'espagnol par Claude Couffon et René-L.-F. Durand. Paris : Gallimard, 1990. 216 p. (Collection Poésie ; 242)  
Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 2 p]  
Magasin – [16-Y-415 (242)]

### **Autres œuvres de Miguel Ángel Asturias**

#### **Romans**

*Monsieur le Président*. Paris : Flammarion, [1946] 1987. 349 p. (GF ; 455)  
Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 4 seno]

*Hommes de maïs*. Givors : A. Martel, [1949] 1953. 358 p.  
Magasin – [16-Y2-14525]

*L'Ouragan*. Paris : Gallimard, [1949] 1955. 283 p. (La Croix du Sud ; 10)  
Magasin – [16-Z-4419 (10)]

*Le Pape vert*. Paris : Librairie générale française, [1954] 1990. 443 p. (Le livre de poche. Biblio ; 3064)  
Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 4 papa]

*Les Yeux des enterrés*. Paris : Albin Michel, [1960] 1962. 549 p. (Les Grandes traductions)  
Magasin – [16-Y2-23294 (27)]

*La Flaque du mendiant*. Paris : Albin Michel, [1961] 1966. 204 p. (Les Grandes traductions)  
Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 4 alha]

*Une certaine mulâtresse*. Paris : Albin Michel, [1963] 1974. 374 p. (Les Grandes traductions)  
Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 4 mula]



*Le Larron qui ne croyait pas au ciel.* Paris : Albin Michel, [1969] 1984. 287 p. (Les Grandes traductions)

Salle G – Langues et littératures d’Espagne et d’Amérique latine – [GT86 ASTU 4 mala]

*Vendredi des douleurs.* Paris : Albin Michel, [1972] 1977. 344 p. (Les Grandes traductions)

Salle G – Langues et littératures d’Espagne et d’Amérique latine – [GT86 ASTU 4 vier]

## Contes

*Légendes du Guatemala.* Paris : Gallimard, [1930] 1988. 179 p. (Folio ; 1624)

Salle G – Langues et littératures d’Espagne et d’Amérique latine – [GT86 ASTU 4 leye]

*Week-end au Guatemala.* Paris : Albin Michel, [1956] 1981. 287 p. (Les Grandes traductions)

Magasin – [16-Y2-23294 (147)]

*Trois des quatre soleils.* Paris : Flammarion, [1971] 1987. 161 p. (Champs : les sentiers de la création ; 179)

Salle G – Langues et littératures d’Espagne et d’Amérique latine – [GT86 ASTU 4 troi]

## Théâtre

*Soluna.* Paris : Éditions du Seuil, 1969. 127 p. (Théâtre ; 18)

Magasin – [16-Y-446 (18)]

## Poésie

*Le Grand diseur : poèmes ; suivi de Exercices poétiques en forme de sonnets sur des thèmes d’Horace* [1951]. Paris : les Éditeurs français réunis, 1975. 97 p. (Collection Petite sirène)

Magasin – [16-Z-17151 (3)]

## Divers

*París 1924-1933 : periodismo y creación literaria.* Madrid : CSIC, 1988. 981 p. (Colección Archivos)

Salle U – Langues et littératures d’Espagne et d’Amérique latine – [GT86 ASTU 5 SE]

## Études sur l'œuvre et la vie de Miguel Ángel Asturias

Cheymol, Marc

*Miguel Ángel Asturias dans le Paris des années folles*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 1987. 227 p.

Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 5 CH]

Clément, Jean-Pierre

*Un siècle de Miguel Ángel Asturias, 1899-1999 : actes du colloque international, du 4 au 7 mai 1999*. Poitiers : Centre de recherches latino-américaines-archivos, 2001. 440 p.

Magasin – [2007-228651]

Couffon, Claude

*Miguel Ángel Asturias*. Paris : P. Seghers, 1970. 188 p. (Poètes d'aujourd'hui)

Consultable en bibliothèque recherche sur Gallica intra-muros [NUMM-3358076]

Nouhaud, Dorita

- *La Brûlure de cinq soleils : biographie raisonnée de Miguel Ángel Asturias*. Limoges : Pulim, 1991. 163 p.

Magasin – [2020-276320]

- *Miguel Ángel Asturias : l'écriture antérieure*. Paris : l'Harmattan, 1991. 280 p. (Recherches & documents Amérique latine)

Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 5 NO m]

Saint-Lu, Jean-Marie

*Miguel Ángel Asturias*. Montpellier : Centre d'études et de recherches socio-critiques, 1984. 152 p. (Études sociocritiques. Co-textes)

Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [GT86 ASTU 5 MI]

## Études sur la poésie de Miguel Ángel Asturias

Bellini, Giuseppe

- « Asturias y el conflicto de la expresión : un documento inédito ». **Dans** Bellini, Giuseppe. *De amor, magia y angustia : ensayos sobre literatura centroamericana*. Roma : Bulzoni, 1989, p. 147-156.

Salle U – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [E860.9 BELL d]

- « La poesía de Miguel Ángel Asturias ». *Revista nacional de cultura*, 1967, n° 180, p. 125-127.

Disponible en ligne sur :

<https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc1125563> (consulté le 26/08/2024)

Camurati, Mireya

« *La Clarivigilia primaveral* de Miguel Ángel Asturias », *Hispanic Journal*, 1979, vol. 1, n° 1, p. 47-61.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

Cros, M. Edmond ; Nouhaud, Dorita

« L'écriture, espace de la mémoire, dans les fictions de Miguel Ángel Asturias ». *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien*, vol. 1, n° 37, 1981, p. 331-332.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

García Laguardia, Jorge Mario

« Soy yo el que vive en Guatemala. Son ellos los que están fuera : entrevista a Miguel Ángel Asturias ». *Cuadernos americanos*, vol. 14, n° 83-84, 2000, p. 189-200.

Magasin – [8-PC-781]

Jancquart, Aline

« Ahora que me acuerdo : Miguel Ángel Asturias et la mémoire antérieure ». *América : Cahiers du CRICCAL*, n° 31, 2003, p. 67-74.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – Persée

Leal, Luis

« Myth and Social Realism in Miguel Ángel Asturias ». *Comparative Literature Studies*, vol. 5, n° 3, 1968, p. 237-247.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

Leiva, Raúl

« La poesía de Miguel Ángel Asturias ». *Revista Iberoamericana*, n° 35, p. 87-100.

Magasin – [8-Z-34262]

Mead, Robert G.

« Miguel Ángel Asturias and the Nobel Prize ». *Hispania*, vol. 51, n° 2, 1968, p. 326-331.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

Megged, Nahum

« Artificio y naturaleza en las obras de Miguel Ángel Asturias ». *Hispania*, vol. 59, n° 2, 1976, p. 319-328.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

Millares, Selena

« Poesía, encantamiento y alucinación : el testamento literario de Miguel Ángel Asturias ». *Guaragua*, vol. 4, n° 11, 2000, p. 32-45.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

Prieto, René

« The New American Idiom of Miguel Ángel Asturias ». *Hispanic Review*, vol. 56, n° 2, 1988, p. 191-208.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – JSTOR Journals

Schrader, Ludwig

« El arte y los dioses antiguos en la obra de Miguel Ángel Asturias : aporte a la interpretación de *Clarivigilia primaveral* ». *Analecta Malacitana : revista de la sección de filología de la Facultad de filosofía y letras*, vol. 33, n° 1, 2000, p. 21-55.

[Ressources électroniques en ligne](#) – [Bases de données](#) – MLA International Bibliography

## **Gaston Miron, *L'Homme rapaillé***

### **Édition au programme**

*L'homme rapaillé : les poèmes*. Préface d'Édouard Glissant. Édition définitive présentée par Marie-Andrée Beaudet. Paris : Gallimard, 1999. 202 p. (Collection Poésie ; 329)

Salle H – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 2 h]

Magasin – [1999-29693]

### **Autres éditions**

*L'homme rapaillé*. Montréal : Presses de l'Université de Montréal, 1970. 171 p. (Prix de la revue Études françaises)

Magasin – [8-Z-41336 (1)]

*L'homme rapaillé*. Paris : F. Maspero, 1981. 173 p. (Collection Voix)

Magasin – [8-Z-48286 (9)]

*L'homme rapaillé : poèmes 1953-1975*. Préface de Pierre Nepveu. Montréal : Typo, 1996. 252 p.

Salle V – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 4 homm]

### **Autres œuvres de Gaston Miron**

*Courtepointes*. Ottawa : Éditions de l'Université d'Ottawa, 1975. 51 p.

Salle V – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 4 cour]

Magasin – [2003-254253]

*À bout portant : correspondance de Gaston Miron à Claude Haeffely : 1954-1965*.

Ottawa : Leméac, 1989. 174 p. (Documents)

Salle V – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 2 a]

Magasin – [2000-326897]

*Poèmes épars*. Édition préparée par Marie-Andrée Beaudet et Pierre Nepveu. Canada : l'Hexagone, 2003. 124 p. (L'appel des mots)

Salle H – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 4 poem]

Magasin – [16-Z-18408 (1)]

*Un long chemin : proses, 1953-1996*. Édition préparée par Marie-Andrée Beaudet et Pierre Nepveu. Montréal : Editions de l'Hexagone, 2004. 477 p.

Salle V – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 2 I]

Magasin – [2005-202041]

## Œuvres collectives de Gaston Miron

Gauvin, Lise ; Miron, Gaston

*Écrivains contemporains du Québec depuis 1950*. Paris : Seghers, 1989. 579 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AME84 A e]

Magasin – [8-Z-57191]

Ferretti Andrée ; Miron, Gaston

*Les grands textes indépendantistes*. Tome I : écrits, discours et manifestes québécois : 1774-1992. Montréal : Typo, 2004. 676 p. (Typo essai)

Magasin – [2004-236880]

## Entretien et témoignage

Gauvin, Lise

« Malmener la langue : entretien avec Lise Gauvin ». Dans *L'écrivain francophone à la croisée des langues*, Éditions Khartala, Paris, 1997, p. 49-69

Salle V – Littératures d'expression française – [F840.9 GAUV e]

Royer, Jean

*Voyage en Mironie : une vie littéraire avec Gaston Miron*. Québec : Fides, 2004. 282 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AME84 ROYE 4 voya]

## Études générales

Biron, Michel ; Dumont, François ; Nardout-Lafarge, Elisabeth ; avec la collaboration de Lapointe, Martine-Emmanuelle

*Histoire de la littérature québécoise*. Montréal : Boréal, 2010, 684 p. (Boréal compact ; 210)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AME840.9 BIRO h]

Filteau, Claude

*L'espace poétique de Gaston Miron*. Préface de Jerusa Pires Ferreira. Limoges : PULIM, 2005. 310 p. (Francophonies)

Magasin – [2005-74002]

Gasquy-Resch, Yannick

*Gaston Miron : le forcené magnifique*. Québec : Hurtubise HMH : Association internationale des études québécoises, 2003. 149 p. (Amérique)

Salle H – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 5 GA]

Magasin – [2003-254268]

Hébert, François

*Miron l'égarouillé*. Montréal : Hurtubise, 2011. 196 p. (Constantes)  
Salle V – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 5 HE]

Jalbert, Martin

*Le sursis littéraire : politique de Gauvreau, Miron, Aquin*. [Montréal] : Presses de l'université de Montréal, 2011. 201 p. (Nouvelles études québécoises)  
Salle V – Littératures d'expression française – [AME840.9 JALB s]

Maugey, Axel

*Gaston Miron : le poète et le politique : un amoureux de la langue française*. Saint-Chéron : Editions Unicité, 2021. 122 p.  
Salle V – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 5 MA]

Nepveu, Pierre

*Gaston Miron : la vie d'un homme*. Montréal : Boréal, 2012. 900 p. (Boréal compact ; 238)  
Magasin – [2013-395693]

Selao, Ching

*D'une négritude l'autre : Aimé Césaire et le Québec*. Montréal : Les presses de l'Université de Montréal, 2022. 324 p. (Espace littéraire)  
Salle V – Littératures d'expression française – [840.9 SELA u]

## Études sur l'œuvre au programme

« Gaston Miron, un poète dans la cité ». Dossier spécial *Études françaises*. Volume 35, numéros 2-3, 1999. Avec des articles de : Lise Gauvin, Dominique Noguez, Jean Marcel, Paul Chamberland, Pierre Ouellet, Gilles Marcotte, André Brochu, Henri Meschonnic.

Disponible en ligne sur : <https://www.erudit.org/en/journals/etudfr/1999-v35-n2-3-etudfr1090/> (consulté le 26/08/2024)

« Antoine Emaz/Gaston Miron ». Dossier de la revue *Europe*, numéro 1031, mars 2015. Avec des articles de : Jonathan Livernois, Delphine Rumeau, Pierre Nepveu, Xavier Garnier, Dominique Combe, Yvan Lamonde, Martin Jalbert, Serge Pey.  
Salles G et V – Littératures d'expressions française et étrangères – [GENE Euro]

Boué, Pilar Andrade

« La poétique du rapaillement chez Gaston Miron ». *Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses*, 2002, vol. 17, p. 161-170.

Disponible en ligne sur :

<https://chef.afue.org/documentos/5d3999bb2999520684451d7b?lang=fr> (consulté le 22/08/2024)

Dauphin, Christophe

« Gaston Miron, l'Homme qui rapaille (1928-1996) », *Les Hommes sans épaules : cahiers littéraires*, 44, 2017, p. 27-32

Magasin – [8-YE-16253]

Filteau, Claude

« *L'homme rapaillé* » de Gaston Miron. Paris : Pédagogie Moderne, 1984. 127 p. (Lectoguide francophonie)

Salle H – Littératures d'expression française – [AME84 MIRO 5 FI]

Magasin – [EL 8-R-6454]

Hébert, Pierre

« Les Rapaillages ou l'influence d'un livre ». *Voix et images*. 1993, Vol 19, n°55, p. 39-53

Magasin – [8-Z-49210]

Nepveu, Pierre

*Les mots à l'écoute. Poésie et silence chez Fernand Ouellette, Gaston Miron et Paul-Marie Lapointe*. Québec, Presses de l'Université de Laval, 1979. 292 p.

Magasin – [8-Z-38370 (17)]

Resch, Yannick

- « L'Homme rapaillé de Gaston Miron et l'imaginaire de la langue ». **Dans** *En quête d'une litté-rupture : imaginaire et modernité*. Pessac : Presses universitaires de Bordeaux, 2010. p. 143-149

Magasin – [2013-160161]

Disponible en ligne sur : <https://books.openedition.org/pub/20638> (consulté le 26/08/2024)

- « Le paysage des Laurentides dans l'oeuvre de Gaston Miron, L'Homme rapaillé ». **Dans** *Lecture(s) du paysage canadien*, sous la direction de Michèle Kaltemback et Marcienne Rocard. [Talence] : Association française d'études canadiennes, 2002 (Collection de l'AFec, 6), p. 45-52

Magasin – [2003-35808]



Rumeau, Delphine

« Recommencer et rapailler après Gaston Miron ». **Dans** *Poésies des francophonies : état des lieux (1960-2020)*. Paris: Hermann, 2022, p. 299-316  
Salle H et V – Littératures d'expression française – [F840.9 ALIX p]  
Ressources électroniques en ligne – Bases de données – CAIRN

Saint-Éloi, Rodney

« Je suis un homme rapaillé ». *Apulée*, 7, 2022. p. 292-294  
Magasin – [2016-46766]

Watteyne, Nathalie

« "La Marche à l'amour" de Gaston Miron : pourvu que ça recommence ». *Cahiers du centre de recherches interdisciplinaires sur les textes modernes*, numéro 34, 2005, p.139 - 148  
Magasin – [4-X-5089]

## Autres articles et chapitres critiques

Beaudet, Marie-Andrée

« Gaston Miron ou le laboratoire des écritures du moi (1947-1953) ». *Tangence*, 2005, numéro 78, p. 111-131  
Disponible en ligne sur : <https://www.erudit.org/en/journals/tce/2005-n78-tce1016/011943ar/> (consulté le 22/08/2024)

Filteau, Claude

« Miron et le partage du sensible ». *Littérature*, numéro 153, 2009, p. 102-113  
Salle V – Périodiques de la salle Littérature française – [FRAN Litt]  
Ressources électroniques en ligne – Bases de données – CAIRN

Marcotte, Gilles

« Poésie des deux rives ». *Études françaises*, 35, numéro 2-3, 2009, p. 57-66  
Magasin – [8-Z-38166]  
Disponible en ligne sur : <https://www.erudit.org/fr/revues/etudfr/1999-v35-n2-3-etudfr1090/036140ar.pdf> (consulté le 26/08/2024)

Nepveu, Pierre

« Écrire Gaston Miron ou la fiction du lointain ». **Dans** *Érudition et fiction, troisième Rencontre internationale Paul-Zumthor*, Montréal, 13-15 octobre 2011. Paris : Classiques Garnier, 2014, p. 139-148  
Magasin – [2014-279110]

Rumeau, Delphine

« Aimé Césaire et Gaston Miron : "se dresser dans l'appel d'une mémoire osseuse" ». **Dans** *Les poésies de langue française et l'histoire au XXe siècle*. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2013, p. 133 – 145  
Salle V – Littératures d'expression française – [F840 MICH p]

Selvaggio, Mario

« Le sacré et son expression chez Gaston Miron ». **Dans** *De l'ordre et de l'aventure : langue, littérature, francophonie : hommage à Giovanni Dotoli*. Paris: Hermann, 2014, p. 411- 416  
Magasin – [2015-169584]

Villeneuve, Karine

« Genèse du cycle de "La batèche" de Gaston Miron : de la noirceur aux rives de l'aube nouvelle ». *Revue de Bibliothèque et Archives nationales du Québec*, numéro 3, 2011, p. 20-33  
Disponible en ligne : <https://www.erudit.org/fr/revues/rbanq/2011-n3-rbanq01553/1027027ar/> (consulté le 22/08/2024)

## Documentaires audiovisuels sur Gaston Miron

*Conversation avec Gaston Miron, poète national du Québec*. Roger Frappier, réal. Montréal : Office du film du Québec, 1971, 58 min  
Disponible en ligne : <https://www.youtube.com/watch?v=H8KDFXvBLYs>  
(consulté le 26/08/2024)

*Gaston Miron*. Jean-Louis Major, interviewer. Toronto : University of Toronto, 1974, 49 min (Les visages de la littérature canadienne-française)  
Salle P (type de place audiovisuelle – [IKM-4690 (3)])

« Entretien avec Gaston Miron, à propos de la langue française ». Wilfrid Lemoine, interviewer. 22 min. *Dans La langue au Québec*, 3è partie. Montréal : Radio-Canada, 1975  
Disponible en ligne : <https://www.youtube.com/watch?v=wYz7L8NOLS8>  
(consulté le 22/08/2024)

*Cinéma, cinéma*. Gilles Carle, Werner Nold, réal. ; Michel Brault, Gaston Miron, Jean-Claude Labrecque... et al., participants. Montréal : Office national du film du Canada, 1985, 1 h 13 min  
Salle P (type de place audiovisuelle – [NUMAV-129043])

*Gaston Miron, le chantre du Québec*. Paris : Canal Académies [plateforme audiovisuelle de l'Institut de France], 2007, 54 min.

Disponible en ligne :

<https://www.canalacademies.com/emissions/les-series/gaston-miron-le-chantre-du-quebec> (consulté le 26/08/2024)

### Quelques ressources en ligne

Une bibliographie sélective de *L'Homme rapaillé* de Gaston Miron par Delphine Rumeau (Université Grenoble Alpes), sur le site de la Société Française de Littérature Générale et Comparée (SFLGC) :

Disponible en ligne sur : <https://sflgc.org/agregation/rumeau-delphine-bibliographie-lhomme-rapaille-de-gaston-miron/> (consulté le 22/08/2024)

*La nuit de la poésie du 27 mars 1970*. Jean-Claude Labrecque et Jean-Pierre Masse, réal. Montréal : Office national du film du Canada, 1970, 1h51min.

Disponible en ligne sur :

[https://www.onf.ca/film/nuit\\_de\\_la\\_poesie\\_27\\_mars\\_1970/](https://www.onf.ca/film/nuit_de_la_poesie_27_mars_1970/) (consulté le 22/08/2024)

Bibliothèque Gaston-Miron (BGM) et Centre d'Études québécoises de l'Université Sorbonne Nouvelle :

Disponible en ligne sur :

<https://www.dbu.univ-paris3.fr/bibliotheques/bibliotheque-gaston-miron-etudes-quebecoises-bgm> (consulté le 26/08/2024)

Gaston Miron à la BnF. Data BnF

Disponible en ligne sur :

[https://data.bnf.fr/11916275/gaston\\_miron/](https://data.bnf.fr/11916275/gaston_miron/) (consulté le 26/08/2024)

## **Joy Harjo, *L'Aube américaine***

### **Édition au programme**

Harjo, Joy

*L'aube américaine*. Traduit de l'anglais (États-Unis) par Héloïse Esquié. Paris : Globe, 2021. 281 p.

Salle G – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [81/4 HARJ 4 amer]

Magasin – [2021-132084]

### **Autres recueils de Joy Harjo**

*She had some horses*. New York ; Chicago : Thunder's mouth press, 1983. 74 p.

Magasin – [8-YK-6434]

*In mad love and war*. Middletown, Conn. : Wesleyan university press, 1990. 65 p.

(Wesleyan poetry)

Magasin – [8-YK-9546]

*The woman who fell from the sky : poems*. New York : W. W. Norton, 1996. 88 p.

Magasin – [En commande]

*Les secrets du centre du monde*. Textes de Joy Harjo, photographies de Stephen Strom. Traduit de l'américain par Manuel Van Thienen. Thionville : Le Fennec éd., 1994. 70 p. (Collection Communion)

Magasin – [16-D4 MON-1428]

*A map to the next world : poems and tales*. New York : W. W. Norton, 2001. 144 p.

Magasin – [En commande]

*Conflict resolution for holy beings : poems*. New York : W. W. Norton, 2017.

160 p.

Magasin – [En commande]

### **Textes autobiographiques**

*Crazy brave : le chant de mes combats*. Traduit de l'anglais (États-Unis) par Nelcya Delanoë et Joëlle Rostkowski. Paris : Globe, 2020. 165 p.

Magasin – [2020-14581]

*Poet warrior*. Traduit de l'anglais (États-Unis) par Héloïse Esquié. Paris : Globe, 2022. 252 p.

Magasin – [2022-162791]

## **Anthologies de textes de Joy Harjo**

*How we became human : new and selected poems*. New York : W.W. Norton & Company, 2004. 242 p.

Salle G – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [81/4 HARJ 2 h]  
Magasin – [2024-169651]

*Weaving sundown in a scarlet light : fifty poems for fifty years*. New York : W. W. Norton, 2022. 160 p.

Salle G – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [En commande]  
Magasin – [En commande]

## **Anthologies éditées par Joy Harjo**

Harjo, Joy ; Bird, Gloria, et. al (ed. by)

*Reinventing the enemy's language : contemporary native women's writings of North America*. New York : W. W. Norton, 1997. 576 p.

Magasin – [1998-3881]

Harjo, Joy (ed.)

*When the light of the world was subdued, our songs came through : a Norton anthology of native nations poetry*. New York : W. W. Norton, 2021. 458 p.

Magasin – [En commande]

Harjo, Joy (collected and with an introduction by)

*Living nations, living words : an anthology of first peoples poetry*. New York : W. W. Norton & Company, 2021. 221 p.

Salles G et U – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [81/5 A I]

## **Sur les littératures autochtones d'Amérique du Nord (anthologies et études critiques)**

Byrd, Jodi A.

« American Indian Transnationalisms ». **Dans** Goyal, Yogita (edited by). *The Cambridge companion to transnational American literature*. Cambridge : Cambridge university press, 2017, p. 174-189

Magasin – [2017-225999]

Brochard, Cécile

- « Franchir les distance : l'émergence des littératures (en langue) autochtones dans l'enseignement et la recherche comparatistes ». *Revue de littérature comparée*, avril-juin 2024, n°390, p. 206-215

Salles G et U – Périodiques de la salle littérature étrangère – [COMP Revu]

Ressources électroniques – Bases de données – CAIRN

- « La littérature autochtone nord-américaine et australienne aborigène contemporaine : la métamorphose des genres », *SFLGC, bibliothèque comparatiste*, 27 mars 2019.

Disponible en ligne sur :

<https://sflgc.org/acte/brochard-cecile-la-litterature-autochtone-nord-americaine-et-australienne-aborigene-contemporaine-la-metamorphose-des-genres/> (consulté le 19.09.2024)

Brochard, Cécile (coord.)

« Littératures autochtones (Amérique – Australie) : actualité de la recherche et ressources ». *Carnet de recherche hypothèses*. Disponible en ligne sur :

<https://litautochtones.hypotheses.org/> (consulté le 09.09.2024)

Delay, Florence ; Roubaud, Jacques (traduits et présentés par)

*Partition rouge : poèmes et chants des Indiens d'Amérique du Nord*. Paris : Seuil, 1988. 231 p. (Fiction et Cie)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [84/4 DELA 4 part]

Gatti, Maurizio ; Dorais, Louis-Jacques (sous la direction de)

*Littératures autochtones*. Montréal : Mémoire d'encrier, 2010. 284 p.

Magasin – [2010-295595]

Jeannotte, Marie-Hélène ; Lamy, Jonathan ; St-Amand, Isabelle

*Nous sommes des histoires : réflexions sur la littérature autochtone*. Traduit de l'anglais par Jean-Pierre Pelletier. Québec : Mémoire d'encrier, 2018. 276 p. (Essai)

Magasin – [2019-18264]

Ortiz, Simon J.

*Speaking for the generations : native writers on writing*. Tucson : The University of Arizona press, 1998. 228 p. (Sun tracks : an American Indian literary series)

Magasin – [2003-177284]

Porter, Joy ; Roemer, Kenneth M. (edited by)

*The Cambridge companion to native American literature*. Cambridge : Cambridge university press, 2005. 343 p. (Cambridge companions to literature)

Salles G et U – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [810.98 PORT c]

Rothenberg, Jerome

*Les techniciens du sacré*. Anthologie présentée par Jerome Rothenberg ; version française par Yves Di Manno. Paris : J. Corti, 2007. 679 p.

Salle I – Contes – [C 100 ROT j]

Magasin – [2008-18501]

*Shaking the pumpkin : traditional poetry of the Indian North Americas*. Edited with commentaries by Jerome Rothenberg. Garden City, N.Y. : Doubleday and C°, 1972. 475 p. (A Doubleday anchor book)

Magasin – [16-YO-941]

Madsen, Deborah L.

*The Routledge companion to Native American literature*. London ; New York : Routledge, 2016. 524 p. (Routledge companions)

Magasin – [2024-8392]

## Études sur l'œuvre de Joy Harjo

Andrews, Jennifer

*In the belly of a laughing god: humour and irony in Native women's poetry*. Toronto ; Buffalo : University of Toronto Press, 2011. 324 p.

Magasin – [2017-126545]

Brochard, Cécile

- « Présentation de *L'Aube américaine* de Joy Harjo ». *Société française de littérature générale et comparée : dossier agrégation 2024-2025*

Disponible en ligne sur :

<https://sflgc.org/agregation/brochard-cecile-presentation-laube-americaine-de-joy-harjo/> (consulté le 09.09.2024)

- « Bibliographie de *L'Aube américaine* de Joy Harjo ». *Société française de littérature générale et comparée : dossier agrégation 2024-2025*

Disponible en ligne sur :

<https://sflgc.org/agregation/brochard-cecile-bibliographie-laube-americaine-de-joy-harjo/> (consulté le 09.09.2024)

- « Révolte et communion : le pouvoir performatif des émotions dans la poésie autochtone (Australie, États-Unis) contemporaine ». *Savoirs en prisme*, n°7, déc. 2017, p. 77-90

Disponible en ligne sur : <https://doi.org/10.34929/sep.vi07.166>. (consulté le 11.09.2024)

- « Le chant perdu des pierres perdues », *Elseneur*, 2021, n°36, p. 63-80

Disponible en ligne sur :

<http://journals.openedition.org/elseneur/332> (consulté le 10.09.2024)

Bruchac, Joseph

« The Story of All Our Survival : An Interview with Joy Harjo ». **Dans** Bruchac, Joseph. *Survival this way : interviews with American poets*. Tucson : The University of Arizona press, 1987, p.87-103  
Magasin – [8-YK-8379 (15)]

Castor, Laura

« "Making Songs of the Marrow": Joy Harjo's Music and Traditional Knowledge ». *American Studies in Scandinavia*, 2012, vol. 44, n°2, p. 51-73  
Disponible en ligne sur :  
<https://doi.org/10.22439/asca.v44i2.4916> (consulté le 18.09.2024)

Dowling, David Oakey

« Infidels : Sandra Cisneros and Joy Harjo » **Dans** Dowling, David Oakey. *A delicate aggression : savagery and survival in the Iowa writers' workshop*. New Haven ; London : Yale university press, 2019, p. 188-207  
Magasin – [2019-19552]

Ewen, Alexander ;Wollock, Jeffrey

« Joy Harjo ». **Dans** Ewen, Alexander ;Wollock, Jeffrey. *Encyclopedia of the American Indian in the twentieth century*. Albuquerque : University of New Mexico Press, 2015, p. 187-188  
Magasin – [2023-51519]

Giaccoppe, Monika

« Joy Harjo ». **Dans** *Contemporary American women poets : an A-to-Z guide*. Edited by Catherine Cucinella. Westport (Conn.) ; London : Greenwood press, 2002. p. 168-172  
Salles G et U – Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [811.540 9 CUCI c]

Goldstein, Laurence

« Joy Harjo ». **Dans** Goldstein, Laurence. *Poetry Los Angeles : reading the essential poems of the city*. Ann Arbor : The University of Michigan press, 2014, p. 278-283  
Magasin – [2015-159214]

Goodman, Jenny

« Politics and the Personal Lyric in the Poetry of Joy Harjo and C. D. Wright ». *MELUS*, vol. 19, no. 2, 1994, p. 35-56  
Ressources électroniques – Bases de données – JSTOR



Lang, Nancy

« ‘Twin Gods Bending over’: Joy Harjo and Poetic Memory ». *MELUS*, vol. 18, no. 3, 1993, p. 41-49

Ressources électroniques – Bases de données – JSTOR

Leen, Mary

« An Art of Saying : Joy Harjo’s Poetry and the Survival of Storytelling ». *American Indian Quarterly*, vol. 19, no. 1, 1995, p. 1-16

Ressources électroniques – Bases de données – JSTOR

Lincoln, Kenneth

« Sax dance stick : Harjo ». **Dans** Lincoln, Kenneth. *Sing with the heart of a bear : fusions of Native and American poetry : 1890-1999*. Berkeley : University of California press, 2000, p. 359-370

Magasin – [2004-240723]

Martín-Junquera, Imelda

« *Simon Ortiz’s Narrative and Joy Harjo’s Poems: Towards Regenerative Societies and New Worlds* ». **Dans** *Imaginative ecologies : inspiring change through the humanities*, edited by Diana Villanueva-Romero, Lorraine Kerlake and Carmen Flys-Junquera. Leiden ; Boston : Brill, 2022, p. 122-136

Magasin – [2023-191700]

Ryan, John

« Every leaf imagined with us : vegetal hope and the love of flora in Joy Harjo’s poetry ». **Dans** Ryan, John. *Plants in contemporary poetry : ecocriticism and the botanical imagination*. New York : Routledge, 2018, p. 214-240

Magasin – [2018-173804]

## Ressources en ligne

« Joy Harjo : une Amérindienne, porte-voix des Etats-Unis ». *France Culture*, La grande table idée, émission du 10 janvier 2020. 34 min.

Disponible en ligne sur : <https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/la-grande-table-idees/joy-harjo-une-amerindienne-porte-voix-des-etats-unis-2283681>

(consulté le 18.09.2024)

Harjo, Joy

Site officiel. Disponible en ligne sur

<https://www.joyharjo.com/> (consulté le 18.09.2024)





Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF : <https://www.bnf.fr/fr/preparer-les-agregations-de-lettres>



**Vous pouvez nous suivre sur les réseaux sociaux**



et notre site <https://www.bnf.fr>

**{ BnF**